



DRAMA
ART
DRAMA
ART

FESTIVAL
DRAMATIQUE
FESTIVAL
DRAMATIQUE

RÉGION DU NOUVEAU BRUNSWICK
NEW BRUNSWICK REGION

LE COLLÈGE DE BATHURST
MARCH 3 - 9 MARS

*La couverture de ce programme est une création
de la Révérende Sœur Hilda Lavoie, fma, profes-
seur des arts plastiques au Collège de Bathurst.*

*The cover of this programme was designed by
Sister Hilda Lavoie, fma, teacher of fine arts at
Le Collège de Bathurst.*

DRAMA

Festival

D'ART DRAMATIQUE

29th - 29^{ème}

Région du Nouveau-Brunswick
New Brunswick Region

LE COLLÈGE DE BATHURST

Mars-March 5-9, 1968

LE FESTIVAL

Le Festival d'Art Dramatique du Canada fut lancé en 1932, grâce à l'initiative de Son Excellence le Très Honorable Comte de Bessborough, Gouverneur Général du Canada. (Le Festival a dû suspendre ses activités durant la deuxième guerre mondiale.)

Constitué par charte royale, le Festival eut lieu pour la première fois à Ottawa en avril 1933. Dès lors, il a recueilli une approbation générale et s'est mérité l'intérêt de tous.

Pour fins pratiques, les quatorze régions du Canada sont groupées en six zones. Sur la recommandation des juges des concours régionaux, deux troupes gagnantes de la zone 1 (les quatre provinces de l'ouest) et une troupe gagnante de chacune des autres zones seront invitées à participer au concours final qui aura lieu à Windsor, Ont. du 20 au 25 mai 1968. Les Provinces Maritimes forment la zone 6.



THE FESTIVAL

The Dominion Drama Festival was inaugurated by the initiative of His Excellency the Right Honourable, the Earl of Bessborough, Governor-General of Canada, in October 1932. (The operation of the Festival was discontinued during World War II.)

The Festival, which functions under a Royal Charter, was first held in Ottawa in April 1933, and has since become a national institution which commands widespread interest and recognition.

For Festival purposes, Canada's 14 regions are grouped into six zones. Upon the recommendation of the Regional Adjudicators, two winning groups from zone 1 (the four Western Provinces) and one winning group from each of the other zones will be invited to take part in the final festival to be held in Windsor, Ont., May 20-25 1968. Zone 6 is formed of the four Atlantic Provinces.

MESSAGE DU PREMIER MINISTRE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Au nom du Gouvernement de la Province du Nouveau-Brunswick, il me fait plaisir de saluer tous les participants au vingt-neuvième Festival Régional d'Art Dramatique du Nouveau-Brunswick.

Au cours des dernières décennies le Festival Régional d'Art Dramatique a contribué dans une large mesure au développement de la vie artistique dans notre Province. Les organisateurs de ce Festival ont droit à nos éloges pour avoir stimulé l'intérêt du public dans les arts dramatiques au Nouveau-Brunswick.

Puisse chaque participant entrer dans l'esprit du Festival et en tirer le stimulant nécessaire pour continuer à travailler à l'avancement des arts chez nous.

Sincèrement vôtre,

LOUIS-J. ROBICHAUD
Premier Ministre du Nouveau-Brunswick

□ □ □

MESSAGE FROM THE PREMIER OF NEW BRUNSWICK

On behalf of the Government of the Province of New Brunswick, I am pleased to extend warm greetings to all participants in the twenty-ninth New Brunswick Regional Drama Festival.

Over the years the Regional Drama Festival has made most important and significant contributions to the cultural life of our Province. The organizers of the Festival are deserving of high praise for their efforts to stimulate interest in the dramatic arts in New Brunswick.

May each contestant enter the spirit of the Festival and gain from it the stimulation to continue the development of the arts in New Brunswick.

Yours sincerely,

LOUIS-J. ROBICHAUD
Premier of New Brunswick

MESSAGE DU MAIRE DE BATHURST

Nous sommes très reconnaissants envers la Ligue d'Art Dramatique du Nouveau-Brunswick d'avoir choisi la ville de Bathurst comme site de son 29ème Festival d'Art Dramatique Régional du 5 au 9 mars 1968.

Depuis un certain nombre d'années, la Ligue d'Art Dramatique du Nouveau-Brunswick a servi de véritable tremplin à ceux qui aspirent à l'art dramatique. L'intérêt croissant dans cet art au Nouveau-Brunswick est un encouragement et une garantie pour l'avenir culturel de la province.

Au nom du Conseil de Ville et de tous les citoyens de la plus jeune cité du Nouveau-Brunswick, je désire souhaiter la plus cordiale bienvenue aux organisateurs et aux concurrents. Félicitations également au Collège de Bathurst qui se fait l'hôte du Festival 1968.

J.-ADOLPHUS PICOT
Maire de Bathurst



MESSAGE FROM THE MAYOR OF BATHURST

We are indeed appreciative of the fact New Brunswick Drama League has elected to hold their 29th Regional Drama Festival in the City of Bathurst, March 5-9, 1968.

For a number of years the New Brunswick Drama League has served as a cultural outlet and an incentive for those aspiring to the theatre. Growing response to this challenge by theatre groups in New Brunswick merits well for the future of cultural activities in this field.

On behalf the City Council and the citizens of New Brunswick's newest city, I wish to extend a most cordial welcome to the organizers and performers. Congratulations as well to Bathurst College, host for the 1968 Festival.

J.-ADOLPHUS PICOT
Mayor of Bathurst

HOMMAGES DU RECTEUR DU COLLÈGE DE BATHURST

Je désire souhaiter la plus cordiale bienvenue à tous les participants et organisateurs du Festival d'Art Dramatique du Nouveau-Brunswick qui nous font l'honneur de leur présence lors du Festival 1968.

Cet événement culturel de premier choix sera un apport précieux au développement dans notre milieu du sens de la créativité artistique, élément essentiel de toute saine éducation.

Je voudrais exprimer au Directeur du Théâtre et des Beaux-Arts du Collège de Bathurst, le P. Maurice LeBlanc, toute ma reconnaissance pour sa collaboration enthousiaste à l'organisation du Festival à Bathurst.

A tous, mes meilleurs vœux de succès et l'assurance de notre entière collaboration.

LÉOPOLD LANTEIGNE
Recteur



GREETINGS FROM THE PRESIDENT OF "LE COLLÈGE DE BATHURST"

I am indeed most happy and proud that Le Collège de Bathurst has been selected host to the 1968 New Brunswick Regional Drama Festival. To the New Brunswick Drama League and all participating groups I express a most hearty welcome.

The outstanding artistic quality of such an event cannot but help promote and generate greater interest and involvement in the creative arts.

I should like to convey here to Reverend Maurice LeBlanc, Director of the Department of Fine Arts and Dramatics at Le Collège de Bathurst, my sincere appreciation for his significant role in attracting the 1968 New Brunswick Festival on this campus.

Again I extend to all a most cordial welcome and pledge my whole hearted support and cooperation.

LÉOPOLD LANTEIGNE
President

Festival Régional
du Nouveau-Brunswick 1968

1968 New Brunswick
Regional Drama Festival

Sous les auspices de

Sponsored by

LE COLLÈGE DE BATHURST

*Sous le Haut Patronage
de
L'Honorable*

*Under the Distinguished Patronage
of
The Honourable*

WALLACE BIRD

Lieutenant Gouverneur

Lieutenant Governor

| | | |
|------------------------------|------------------------------|----------------------------|
| <i>Président régionale</i> | Miss Marion Sherren | <i>Regional President</i> |
| <i>Président du Festival</i> | Rév. Maurice LeBlanc, c.j.m. | <i>Festival Chairman</i> |
| <i>Secrétaire-trésorier</i> | Rév. Roland Martin, c.j.m. | <i>Secretary-Treasurer</i> |

COMITÉS

COMMITTEES

| | | |
|--------------------------------|--|----------------------|
| <i>Directeur de la Salle</i> | M. Maurice LeBlanc | <i>House</i> |
| <i>Billets</i> | Rév. Roland Martin, c.j.m. M. Claude Pinet M. Michel Thériault | <i>Tickets</i> |
| <i>Publicité</i> | Rév. Maurice LeBlanc, c.j.m. | <i>Publicity</i> |
| <i>Responsable de la scène</i> | M. Charles Picot M. Eldred Savoie | <i>Stage Manager</i> |
| <i>Programmes</i> | M. Paul Delaney M. Benoît Doucet | <i>Programs</i> |
| <i>Réception</i> | M. Robert LaPlante | <i>Social</i> |
| <i>Autres membres</i> | M. Paul LeBreton M. Jean-Marie Nadeau M. Joël Desjardins M. Roger Lanteigne M. Jean Dupuis | <i>Other members</i> |

La Ligue d'Art Dramatique du
Nouveau-Brunswick Ltée

New Brunswick
Drama League Ltd.

| | | |
|--|------------------------------|---------------------------|
| <i>Président honoraire</i> | Dr. R. J. Collins | <i>Honorary President</i> |
| <i>Président sortant de charge</i> | Mrs. Cecil Peake | <i>Past President</i> |
| <i>Présidente</i> | Miss Marion Sherren | <i>President</i> |
| <i>1er Vice-président</i> | Dr. Guy Savoie | <i>1st Vice-President</i> |
| <i>2e Vice-président</i> | Major F. J. R. Ervin | <i>2nd Vice-President</i> |
| <i>3e Vice-président</i> | Rév. Maurice LeBlanc, c.j.m. | <i>3rd Vice-President</i> |
| <i>Secrétaire</i> | Mrs. Cecil Peake | <i>Secretary</i> |
| <i>Trésorière</i> | Mrs. James Borlase | <i>Treasurer</i> |

Autres membres

Members-at-Large

Madame Guy Savoie (Edmundston)
Mr. Richard Gallie (Saint John)
Mr. J. T. Daigle (Saint Thomas University)
Professor Rowan (UNB)
Professor G. Whitehead (UNB)
Professor J. D. Campbell (Mount Allison)
Mr. Kenneth Spencer (Moncton)
Mr. Laurie Cormier (Moncton)

*Gouverneurs du Festival d'Art
Dramatique du Canada*

*Governors of the Dominion
Drama Festival of Canada*

Mr. Yvon LeBlanc
Rév. Maurice LeBlanc, c.j.m.
Professor A. J. Shaw
Mr. John Murrant
Mr. Brian Swarbrick
Professor David Galloway
Miss Marion Sherren

Mlle DOLBY, juge-critique

Née à Oxford, Angleterre, Mlle Dolby est diplômée du "Rose Bruford College of Speech and Drama", de Londres. Après un stage de deux ans comme comédienne et metteur en scène à Aberdeen, Ecosse, elle a poursuivi ses études en art dramatique à la Sorbonne, Paris. Depuis 1965, elle est directrice de l'école de théâtre au Manitoba Theatre Centre, à Winnipeg. Récemment, elle assurait la mise en scène d'une pièce pour enfants, pièce dont elle était également l'auteur. Ce spectacle fut présenté durant la saison de Noël au "M.T.C."



Mlle Dolby est sociétaire de l'"English Drama Board", qualification nécessaire à tout metteur en scène britannique.



Miss DOLBY, Adjudicator

Miss Dolby, who was born in Oxford, England, is a graduate of Rose Bruford College of Speech and Drama, London. Following two years of acting and directing in Aberdeen, Scotland, she resumed drama studies at the Sorbonne, in Paris. Since 1965, she has been Director of Educational Theatre at the Manitoba Theatre Centre in Winnipeg. She recently wrote and directed M.T.C.'s Christmas show for children.

Miss Dolby is an Associate of the Drama Board which is an English director's qualification.

Mardi, le 5 mars — 8.30 p.m.

Le Théâtre du Collège de Bathurst
(TCB)

présente

BRUTUS

de Paul TOUPIN

Directeur: Maurice LeBlanc, c.j.m.

DISTRIBUTION

| | |
|-----------------------|-------------------------------|
| Brutus | Raoul Boudreau <i>mention</i> |
| César | Robert Losier |
| Porcia | Ghislaine Lanteigne |
| Premier conjuré | Roland Guitard |
| Second conjuré | Charles Picot <i>mention</i> |
| Cicéron | Maurice LeBlanc |
| Deux soldats | Léo Lévesque |
| | Jean-Guy Henry |
| Conjurés | Paul LeBreton |
| | Daniel Pagé |
| | Bernard McLaughlin |

| | | | |
|---------------------------|----------|---|------------------|
| L'action se passe à Rome. | Prologue | — | Campagne Romaine |
| | Acte I | — | Chez Brutus |
| | Acte II | — | Chez César |
| | Acte III | — | Au Capitol |
| | Epilogue | — | Campagne Romaine |

| | |
|---------------------|-------------------------|
| Mise en scène | Maurice LeBlanc, c.j.m. |
| Régie | Jacques Frenette |
| | Gilles Arsenault |
| Eclairage | Charles Picot |
| | Eldred Savoie |
| Décors | Maurice LeBlanc, c.j.m. |
| Costumes | Mme Jean-Louis Pinet |
| Musique | Charles Picot |
| Maquillage | Alphonse Duon, c.j.m. |
| | Ghislaine Lanteigne |
| | Docile Duguay |

Il y aura une pause de 15 minutes entre le premier acte et le second acte.

Wednesday, March 6 — 8:30 p.m.

Teachers' College

presents

TIGER AT THE GATES

by Jean GIRAUDOUX

Directed by Robert McNutt

CAST

| | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| Andromache | Lynda McDougall |
| Cassandra | Sheila O'Kane |
| Hector | Paul Forrestell |
| Paris | Galen Merrill |
| Priam | Samuel Girvan |
| Demekos | Dennis McAlpine |
| Hecuba | Claudia Tucker |
| Mathematician | Alvin Hillhouse |
| Polyxene | Pamela Rafuse |
| Helen | Gail Pierce |
| Messenger | Justin Nauss |
| Troilus | Terence King |
| Busires | Michael Haley |
| Ajax | Wayne Spires |
| Ulysses | Robert Miller |
| Topman | Ralph Williams |
| Olpides | John Bosma |
| Promptress (understudy) | Betty Wallace Teresa Mullin |

Backstage List: Mr. Stanley Bateman (Head), Eli Natvick, Carolyn Allison, Rolande Desjardins, John Poine, Claude Renaud, Jean-Guy LeBlanc.

Lighting and Set Execution: John Mulhern

Hair Design List: Elis Gorayeb (Head), Géraldine Lavoie, Paul Blanchette.

Costumes: Designed by: Ann Balleny

Executed by: Ann Balleny (Head), Judith Watkins, June Lockhart, Alison Findlay, Edith Gaudet, Judy Berry, Marg Rose, Carolyn Colpitts, Constance McElman, Lois Page, Pam Murray, Ann Donahue, Lorna MacIntosh.

Producer: Mr. Allen Selby

Thursday, March 7 — 8:30 p.m.

Canadian Forces Base Gagetown
and
Oromocto Amateur Theatrical Society

presents

THE MOUSETRAP

by Agatha CHRISTIE

Directed by W. H. Glover

CAST

(In order of appearance)

| | |
|----------------------------|---------------------------------|
| Mollie | Pat Scholte |
| Giles | John Boughton |
| Christopher Wren | Jim McGee |
| Mrs. Boyle | Rita Neary |
| Major Metcalf | Ron McMahon |
| Miss Casewell | Pauline Rowsell |
| Mr. Paravicini | Gord Brown <i>Best S. actor</i> |
| Det Sergeant Trotter | Robert Kenyon <i>mention</i> |

Synopsis of Scenes

ACT I

Scene 1 — The Great Hall of Monkswell Manor: Late Afternoon.
Scene 2 — The Same: The following day after lunch.

ACT II

The Same: A quarter of an hour later.
Time: The Present.

| | |
|-------------------------------|-----------------|
| Stage Manager | Yvon Savoie |
| Assistant Stage Manager | Elizabeth Marsh |
| Set Construction | Gord Brown |
| Properties | April Payton |
| | Doreen Glover |
| Lighting | Barry Laird |
| Sound | George Tolliver |
| Make up | Joan Cobb |
| | Laurie Savoie |
| Stage Crew | Phil Martel |
| | Gary Rowsell |

Produced by special arrangement with
SAMUEL FRENCH (CANADA) LTD.

Friday, March 8 — 8:30 p.m.

Stage Door '56

presents

SUDDENLY LAST SUMMER

by Tennessee WILLIAMS

Directed by Stan Morton *(best)*

CAST

| | |
|-----------------------|--------------------------------------|
| Mrs. Venable | Margaret MacDonald <i>mention</i> |
| Dr. Cukrowicz | Bob Esson |
| Miss Foxhill | Marjorie Steele |
| Mrs. Holly | Marjorie Moar <i>Best S. actress</i> |
| George Holly | Terry Ogilvie |
| Catherine Holly | Sylvia Sentell <i>Best actress</i> |
| Sister Felicity | Jill Tilley |

* * *

| | |
|------------------------|-----------------|
| Producer | Bill Granchelli |
| Stage Manager | Bill Connor |
| Set Designer | Stan Morton |
| Costumes | Onie Morton |
| Prompter | Eleanor LeBlanc |
| Make up | Joanne Tilley |
| Sound | Sue Russell |
| Musical Director | Pat Lorette |

Saturday, March 9 — 8:30 p.m.

The University of New Brunswick Drama Society

presents

A VIEW FROM THE BRIDGE *(play best)*

by Arthur MILLER

Directed by Alvin Shaw

CAST

(In order of appearance)

| | |
|----------------------------------|-------------------------------|
| Louis | Graham Whitehead |
| Mike | Dirk Visbach |
| Alfieri | Alvin Shaw |
| Eddie | David Attis <i>Best actor</i> |
| Catherine | Bonni Sherman <i>mention</i> |
| Beatrice | Linda Lean |
| Marco | Arthur Clogg |
| Tony | Let Clifford |
| Rodolpho | John Roy <i>mention</i> |
| First Immigration Officer | Myron Mitton |
| Second Immigration Officer | Peter Graham |
| Mr. Lipari | Peter Dunphy |
| Mrs. Lipari | Judy Parish |
| Two "Submarines" | Donald Giles |
| | Ray Steeves |
| Neighbours | May Dallon |
| | Donald Gallop |
| | Lois Glennie |
| | Sally Ravenscroft |
| | Alexander MacDonald |

The action takes place in the apartment and environment of Eddie Carbone, all in Red Hook, on the Bay seaward from Brooklyn Bridge. The time is the present.

The play is in two acts. There will be one fifteen-minute intermission.

| | |
|------------------------|-----------------|
| Stage Manager | Joseph Yule |
| Lighting Manager | Edward Mullaly |
| Sound Manager | Michael Seagram |
| Properties | Eleonor Bobby |
| Make up | Inga Légère |

Scenery for this production was designed by Alvin Shaw.

Produced by special arrangement with Dramatists Play Service. Inc.

PRIX décernés au Festival d'Art Dramatique Régional du Nouveau-Brunswick

- 1) Trophée Régional du Festival ("Sagesse") pour la meilleure production. (Le Trophée Régional du Festival a été institué par les Gouverneurs Nationaux.)
- 2) MEILLEURE MISE EN SCÈNE : Prix offert par Mlle Jean Fetherstonhaugh au metteur en scène qui aura le mieux interprété et présenté sa production.
- 3) MEILLEURE PRÉSENTATION VISUELLE : Prix offert par le comité d'organisation du Festival de Bathurst (1957) à la troupe qui aura réalisé la meilleure présentation visuelle, compte tenu du décor, de l'éclairage, des costumes, des accessoires et du maquillage.
- 4) MEILLEUR COMÉDIEN : Prix offert par le comité exécutif de la Société Dramatique du Nouveau-Brunswick au meilleur comédien du Festival.
- 5) MEILLEURE COMÉDIENNE : Prix offert par le comité exécutif de la Société Dramatique du Nouveau-Brunswick à la meilleure comédienne du Festival.
- 6) MEILLEUR INTERPRÈTE D'UN RÔLE SECONDAIRE : Prix offert par le professeur Alvin J. Shaw au meilleur comédien dans un rôle secondaire.
- 7) MEILLEURE INTERPRÈTE D'UN RÔLE SECONDAIRE : Prix offert par le professeur Alvin J. Shaw à la meilleure comédienne dans un rôle secondaire.

AWARDS to be made at The New Brunswick Regional Drama Festival

- 1) D.D.F. Regional Trophy ("Wisdom"). (The D.D.F. Regional Trophy was created by the Governors of the Dominion Drama Festival for presentation to the best production of this festival.)
- 2) BEST DIRECTOR : This award is donated by Miss Jean Featherstonhaugh, and is presented to the director who best interprets and presents his production.
- 3) BEST VISUAL PRODUCTION : This award is donated by the Bathurst Festival Committee 1957 and is presented to the company making the best visual presentation, keeping in mind the use of scenery, lights, costumes, properties and make up.
- 4) BEST ACTOR : This award is donated by the Executive Committee of the New Brunswick Drama League Ltd., and is presented to the best actor of the Festival
- 5) BEST ACTRESS : This award is donated by the Executive Committee of the New Brunswick Drama League Ltd., and is presented to the best actress of the Festival.
- 6) BEST SUPPORTING ACTOR : This award is donated by Professor Alvin J. Shaw, and is presented to the best actor in a supporting role.
- 7) BEST SUPPORTING ACTRESS : This award is donated by Professor Alvin J. Shaw, and is presented to the best actress in a supporting role.

Pour l'aide financière apportée
au Festival d'Art Dramatique,
MERCİ SINCÈRE du comité
local à :

For financial assistance to
the Drama Festival,
SINCERE THANKS from
the local Committee to :

La Ville de Bathurst

Frank Hay Ltd.

Wilmot Hatheway Motors Ltd.

W. J. Kent and Co. Ltd.

Chaleur Centre Ltd.

Danny's Restaurant and Motel Ltd.

Northern Machine Works Ltd.

The Royal Bank of Canada

La Banque Provinciale du Canada

The Bank of Montreal

Consolidated - Bathurst Limited